



# Borchard Prayer Letter

Papua New Guinea

April 2022

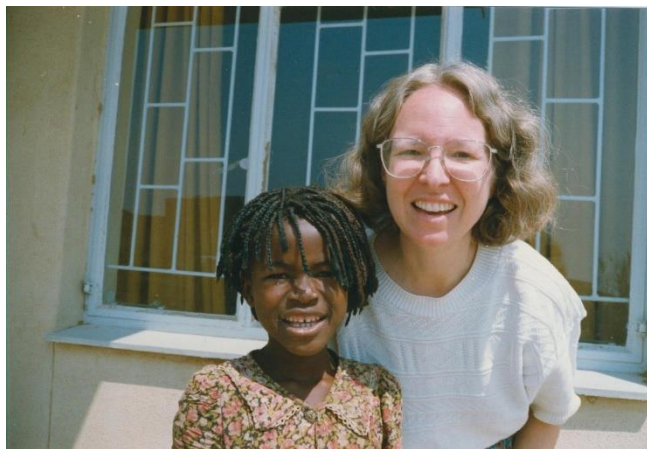
**It's Been 40 Years!**

Dear Praying Friends,

In August 1982 I became a missionary with Lutheran Bible Translators. Sometimes that seems so long ago, and other times it seems like it was just yesterday. I've been blessed to work with people from three different parts of the world to help them translate God's Word into their own language.

## **Northern Tiwa language, Taos, New Mexico, USA**

From 1983 to 1994 I served right here in the United States with Christians at Taos Pueblo in the state of New Mexico. Corrie Kontak (now Corrie Scott) served with me to help the Taos Christians to have part of the New Testament in their language. In this picture Corrie and I are talking to our dear friend Daisy Romero.



## **Dhimba language, Opuwo, Namibia, Southern Africa**

During 1996 and 1997 I worked with Dhimba speakers Pastor John Tolu and Evangelist Jonas Tjikulya, along with Finnish missionary Ulla Nenonen. LBT survey specialist Barbara Cameron and I helped them do a survey to confirm that a translation of God's Word was needed. I also taught Pastor Tolu and Evangelist Tjikulya translation principles to help them in their work. This is a picture of me with Pastor Tolu's daughter Linda.

## **Ipili language, Papua New Guinea**

In 1998, I met and married Terry Borchard who had been working with the Ipili people in Papua New Guinea since 1970. Terry worked with Ipili speakers to translate the New Testament which was published and dedicated in 2008. Then they started working on translating Genesis. I helped them in various ways. Then after Terry died of cancer in 2014, I became the advisor for the project. In recent years I've worked mostly with Pastor Mandita Kunum and his daughter



Margret Mandita on translating Genesis, Exodus, Ruth, and Daniel. The picture from 2012 shows the group that worked with Dan and Kay Finley of LBT to record the Ipili voices for the Jesus video which portrays the life of Jesus from the Gospel of Luke.

Some of you have been partners in this work ever since 1983. Others of you were partners with Terry Borchard even as far back as 1969! You've received prayer letters; you've prayed; you've given money to support the work. Thank you so very much! This work could not have happened without your prayers and gifts.

I have decided that I will not be going back to Papua New Guinea. I plan to retire later this year, probably at the end of August.

During April I am hoping to work with Mandita to make final changes in Ipili Genesis. We will be doing this work through the internet. ***Please pray that we will be able to do this work so Genesis will be ready to print in a book with Exodus chapters 1-5, Ruth, and Jonah.*** We also plan to print Ruth and Jonah as separate booklets that can be used in reading groups. I hope to get those two smaller books ready so they can be typeset in April.

Your Partner in Bible Translation,

*Janet*

### **Correspondence**

Janet Borchard  
650 Harlow Rd., #139  
Springfield OR 97477  
Home: 541-726-2889  
Cell: 541-579-1467  
Email: [Janet.Borchard@LBT.org](mailto:Janet.Borchard@LBT.org) or  
[janet\\_borchard@sil.org](mailto:janet_borchard@sil.org)

### **Contributions**

Lutheran Bible Translators  
PO Box 789  
Concordia MO 64020  
LBT of Canada 137 Queen St. S.  
Kitchener, ON N2G 1W2  
Designate: *Borchard Ministry*



**Lutheran Bible  
Translators**